



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
“Juan Ramón Fernández”

Programa

INTRODUCCIÓN A LOS ESTUDIOS LITERARIOS (PF)

Departamento: Francés

Carrera: Profesorado

Trayecto o campo: Campo de formación específica. Bloque Estudios Interculturales

Carga horaria: 6 horas semanales

Régimen de cursada: cuatrimestral

Turno: mañana

Profesora: Magdalena Arnoux

Año lectivo: 2020

Correlatividades: no tiene

1- Fundamentación

La materia busca sensibilizar a los alumnos sobre el hecho literario así como sobre las problemáticas teóricas que lo atraviesan. En ese sentido, parte de la cursada está orientada a reflexionar sobre su carácter elusivo: la dificultad que hay en definirlo, su particular historicidad y los cruces que se dan con otros discursos sociales. Al tratarse de una materia introductoria, intentamos ofrecer un panorama amplio de los saberes y de los interrogantes que se han elaborado a su alrededor. Nos interrogamos en primer lugar sobre el rol de la literatura en la formación de las personas y el lugar que tiene y podría tener su estudio en el marco de una institución escolar. En tal sentido, tanto las obras como los textos teóricos seleccionados permiten explorar algunas de las funciones que se le han atribuido históricamente: la mimesis, la catarsis, la matesis, la crítica, etc. En segundo lugar, la reflexión se orienta hacia cómo abordar los textos literarios y de qué manera enriquecer la propia lectura a partir de nociones elaboradas tanto por la teoría y la crítica literaria como por la lingüística, la sociología, la historia, la filosofía, el psicoanálisis y los estudios culturales. Si bien se intenta ser, en este aspecto, lo más abarcativos posible, la materia no adopta un enfoque enciclopédico sino que insiste en la dimensión problemática del fenómeno literario, proponiendo lecturas que incluso desarticulan el propio concepto de literatura.

2- Objetivos generales

Que el futuro profesor:

- Conozca las teorías literarias que faciliten el estudio, análisis e interpretación de textos pertenecientes a diferentes géneros y tipos discursivos de creciente complejidad.
- Comprenda ensayos de crítica literaria.
- Reflexione sobre la enseñanza-aprendizaje de estos conocimientos en las futuras clases de Francés Lengua Extranjera.

3- Objetivos específicos

- Entrenar a los futuros docentes en un análisis textual que permita dar cuenta de los distintos sentidos que las obras autorizan así como de los rasgos de estilo que las caracterizan.
- Trabajar la articulación entre la literatura y la teoría, la crítica y los otros saberes (lingüísticos, culturales, didácticos...) que se estudian en la carrera.
- Explorar el armado de corpus teóricos y literarios con fines monográficos y didácticos.

4- Contenidos mínimos:

1. Literatura y teoría literaria. La problemática de los géneros literarios. Elementos de lingüística para el análisis del texto literario.
2. El discurso. Relaciones sonido/ sentido; sintaxis/semántica. Principales figuras retóricas. Connotación. Enunciación y enunciado. Polifonía. Transtextualidad.
3. Géneros discursivos. El texto poético. Nociones de versificación. El texto narrativo. Narración y descripción. Enunciación narrativa. Texto y discurso teatral. El ensayo. El discurso argumentativo.

5- Contenidos: organización y secuenciación

Unidad 1: Qué se entiende por literatura. Los géneros literarios: lírica, narrativa y teatro. Su historia, evolución y caracterización. El concepto de canon. La noción de “autor”.

Unidad 2: La lectura como práctica social y como representación. Su evolución en el tiempo. Sus modalidades. Metáforas y escenas de lectura. La variable “lector” en la teoría literaria.

Unidad 3: La teoría y la crítica literaria. La noción de “campo”. El lugar del crítico. La literatura abordada desde otras disciplinas: la sociología, el psicoanálisis, la historia, la filosofía, la lingüística. Literatura y meta-literatura.

Unidad 4: El relato. Los componentes de la secuencia narrativa. Sus funciones. Narración/historia/retrato. Fenómenos de orden, duración y frecuencia. El narrador. Focalización y polifonía. El “efecto personaje”. La descripción.

Unidad 5: El discurso poético. Nociones de versificación: métrica, ritmo y rima. Poesía y léxico: polisemia, denotación y connotación, ruptura de la isotopía estilística. Las figuras retóricas. Poesía y argumentación. La reformulación.

Unidad 6: El discurso teatral. Teatro y enunciación. El lugar del texto. Tiempo y representación del tiempo. El espacio. El discurso de los personajes. La noción de actante. Dimensiones del conflicto. Teatro y re-escritura.

6- Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

Las clases apuntarán a entrenar a los alumnos en el análisis de textos literarios y en la lectura de textos bibliográficos de tipo ensayístico. Por ese motivo, a la exposición oral de parte del docente de algunos conceptos teóricos o de comentarios generales sobre la obra estudiada, se sumará el análisis de fragmentos literarios (en forma individual y grupal) de parte de los alumnos y la realización de fichas bibliográficas (tendientes a sintetizar en forma clara y exhaustiva los conceptos del texto pertinentes para la cursada). El acento estará puesto en que los alumnos sean capaces de expresar y defender su propia lectura sobre los textos que se le proponen, apoyándose en los materiales de la cursada así como en los contenidos estudiados en otras materias o en otros ámbitos.

7- Bibliografía obligatoria

Unidad 1:

Lectura:

-Sartre, Jean-Paul: *Les mots*, Paris, Gallimard, 1964.

Bibliografía:

- Amossy, Ruth: “L’ethos oratoire ou la mise en scène de l’orateur”, *L’argumentation dans le discours*, Paris, Nathan, 2000.

- Compagnon, Antoine: “La littérature”, in *Le démon de la théorie. Littérature et sens commun*, Paris, Seuil, 1998.

-Lejeune, Philippe : « Jean-Paul Sartre. Les mots », in *Les brouillons de soi*, Paris, Seuil, 1998.

- Mordenti, Raúl : « La contribution de la critique littéraire aux recherches sur les *Livres de famille* italiens et BILF, la Bibliothèque des *Livres de Famille* », in *Les écrits du for privé en Europe*, Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux, 2010.

-Bloom, Harold: “Elogio del canon” en *El canon occidental*, Anagrama, 1995 (opt.).

Unidad 2:

Lectura:

- de Nerval, Gérard: “Sylvie” in *Les filles du feu*, 1854.

Bibliografía:

- Catelli, Nora: “La lectora feliz” en *Testimonios tangibles. Pasión y extinción de la lectura en la narrativa moderna*, Barcelona, Anagrama, 2001.
- Chartier, R.: “Comunidades de lectores” en *El orden de los libros*, Barcelona, Gedisa, 2000 (opt.).
- Compagnon, Antoine: “Le lecteur”, in *Le démon de la théorie. Littérature et sens commun*, Paris, Seuil, 1998.
- Darnton, Robert: “Los lectores responden a Rousseau”, en *La gran matanza de gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa*, Mexico, Fondo de Cultura Económica, 1987 (opt.).
- Kristeva, Julia: “Gérard de Nerval, El desdichado”, in *Soleil Noir. Dépression et mélancolie*, Paris, Seuil, 1989.
- Maingueneau, Dominique: “La lecture comme énonciation”, en *Pragmatique pour le discours littéraire*, Paris, Bordas, 1990 (opt).
- Nabokov, Vladimir: “Bons lecteurs et bons écrivains” en *La bibliothèque cosmopolite*, Paris, Stock, 1999 (opt).
- Petit, Michèle: “Del espacio íntimo al espacio público” en *Del espacio íntimo al espacio público*, México, Fondo de Cultura Económica, 2001.
- Piglia, Ricardo: “El Che Guevara lector”, en *El último lector*, Buenos Aires, Anagrama, 2005.
- Vandendorpe, Christian: “Les métaphores de la lecture” en *Du papyrus à l’hypertexte. Essai sur les mutations du texte et de la lecture*, Paris, La découverte, 1999.

Unidad 3:

Lectura:

- Flaubert, Gustave: *Madame Bovary*, 1856.

Bibliografía:

- Auerbach, Erich: “La mansión de la Molle” en *Mimesis*, México, Fondo de Cultura Económica, 1996.
- Barnes, Julian: *Le perroquet de Flaubert*, Paris, Stock, 1996 (fragmentos).
- Bourdieu, Pierre: “Tres estados del campo” en *Las reglas del arte*, Barcelona, Anagrama, 1995.
- Catelli, Nora: “Prólogo” y “La biblioteca falseada”, en *Testimonios tangibles. Pasión y extinción de la lectura en la narrativa moderna*, Barcelona, Anagrama, 2001.
- Millot, Catherine: “El culto a la impersonalidad” en *La vocación del escritor*, Buenos Aires, Ariel, 1993.
- Nabokov, Vladimir: “Flaubert” en *La bibliothèque cosmopolite*, Paris, Stock, 1999.
- Rancière, Jacques : “La pena de muerte de Emma Bovary. Literatura, democracia y medicina”, en *Política de la literatura*, Buenos Aires, Libros del Zorzal, 2011.
- Vargas Llosa, Mario: “Una pasión no correspondida”, en *La orgía perpetua*, Buenos Aires, Seix Barral, 1975.

Unidad 4:

Lectura:

- Jean, Raymond: *La lectrice*, Paris, Actes Sud, 1986.

Bibliografía:

- Ducrot, O. et J-M. Schaeffer : “Temps, mode et voix dans le récit” en *Nouveau dictionnaire des Sciences du Langage*, Paris, Seuil, 1995.
- Hamon, Philippe: “Pour un statut sémiologique du personnage” en *Poétique du récit*, Paris, Senil, 1977.
- Hamon, Philippe: “Une compétence spécifique?” en *Du descriptif*, Paris, Hachette, 1993.
- Maingueneau, Dominique : “La situation d'énonciation” et “Les plans d'énonciation : discours et récit” en *Éléments de linguistique pour le texte littéraire*, Paris, Bordas, 1986.
- Narvaja de Arnoux, Elvira: “La polifonía”, Apunte de la Cátedra de Semiología, CBC, Universidad de Buenos Aires, 1985.

Unidad 5:

Lectura:

Selección de poemas de Charles Baudelaire.

Bibliografía:

- Benjamin, Walter : “Sur quelques thèmes baudelairiens”, en *Ecrits français*, Paris, Gallimard, 2003 (opt.).
- Di Stefano, Mariana: “La perspectiva retórica” en *Metáforas en uso*, Buenos Aires, Biblos, 2006.
- Ducros, D.: *Lecture et analyse du poème*, Paris, Colin, 1996.
- Fontanier, P. : *Les figures du discours*, Paris, Flammarion, 1977.
- Jakobson, R. Y C. Lévi Strauss : « Les chats de Charles Baudelaire. In: L'Homme, 1962, tome 2 n°1. pp. 5-21.
- Peyroutet, C.: *Style et rhétorique*, Paris, Nathan, 1994.
- Reboul, Olivier : “Analyse de *Marquise* de Pierre Corneille” in *Introduction à la rhétorique*, Paris, PUF, 1991.
- Tinianov I. : “El sentido de la palabra poética” en *El problema de la lengua poética*, Buenos Aires, Siglo XXI, 1970.

Unidad 6 :

Lectura:

- *Huis clos* de Jean Paul Sartre
- Fragmentos de la *Odisea* y *La divina comedia*.

Bibliografía:

- Brook, Peter: “El teatro mortal”, en *El espacio vacío*, Barcelona, Península, 1986.
- Ubersfeld, A.: *Lire le théâtre*, Paris, Belin, 1996 (Cap.1, 2, 3, 4), Paris, Belin, 1996.

- Sartre, Jean-Paul : « Huis clos », « Théâtre épique et théâtre dramatique », in *Un Théâtre de situations*, Paris, Gallimard.
- Naugrette, Catherine: *Estética del teatro*, Buenos Aires, Artes del Sur, 2004.

8- Bibliografía de consulta

- Adam, Jean Michel : “Le prototype de la séquence narrative” en *Les textes : types et prototypes*, Paris, Nathan, 1992.
- Adam, Jean Michel : « Style et fait de style, un exemple rimbaldien », in *Qu'est-ce que le style ?*, G. Molinié et P. Cahné, Paris, Presses universitaires de France, 1994 (opt.).
- Adam, Jean Michel : « Des genres à la généricité. L'exemple des contes », in *Langages* n° 153, mars 2004.
- Adorno, Teodoro: *Notas sobre la literatura*, Madrid, Akal. 1995.
- Amossy, Ruth: *L'Argumentation dans le discours*, Paris, Nathan, 2000.
- Auerbach, Erich: *Mimesis*, México, Fondo de Cultura Económica, 1996.
- Bajtín, Mijail: “El problema de los géneros discursivos”, en *Estética de la creación verbal*, México, Siglo XXI, 1982.
- Bloom, Harold: *El canon occidental*, Anagrama, 1995 (opt.).
- Barthes, Roland : « L'effet de réel » et « Flaubert et la phrase », in *Nouveaux essais critiques*, Paris, Seuil, 1972.
- Borges, Jorge Luis: “Kafka y sus precursores”, en *Otras inquisiciones*, 1952.
- Bourdieu, Pierre: *Las reglas del arte*, Barcelona, Anagrama, 1995.
- Brook, Peter: *El espacio vacío*, Barcelona, Península, 1986.
- Chartier, Roger: “Esbozo de una genealogía de la función-autor”, en *Artefilosofía*, Ouro Preto, n°1, p. 187-198, julio 2006.
- Di Stefano, Mariana (dir.): *Metáforas en uso*, Buenos Aires, Biblos, 2006.
- Ducrot, O. et J-M. Schaeffer : “Temps, mode et voix dans le récit” en *Nouveau dictionnaire des Sciences du Langage*, Paris, Seuil, 1995.
- Eagleton, Terry: *Una introducción a la teoría literaria*, México, Fondo de Cultura Económica, 1998.
- Eagleton, T. : *How to read a poem?*, Oxford, Blackwell Publishing, 2007.
- Even-Zoar, J. et al: *Teoría de los Polisistemas*, Madrid, Arco Libros, 1999.
- Fish, Stanley: *Is there a text in this class?*, Harvard University Press, 1982.
- Fontanier, P. : *Les figures du discours*, Paris, Flammarion, 1977 (opt.).
- Foucault, Michel: “La bibliothèque fantastique”, in *Le travail de Flaubert*, Seuil, 1983.
- Foucault, Michel : *L'ordre du discours*, 1971.
- Gamerro, Carlos: *Harold Bloom y el canon literario*, Campo de ideas, 2003.
- Genette, Gérard : *Palimpsestes. La littérature au second degré*, Editions du seuil. 1982.
- Groppo, Marcela : « Marguerite Duras. La escritura de la imagen », en Claudia Kozac (comp.): *Deslindes*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo, 2006.
- Hamon, Philippe: “Pour un statut sémiologique du personnage” en *Poétique du récit*, Paris, Senil, 1977.
- Hamon, Philippe: “Une compétence spécifique?” en *Du descriptif*, Paris, Hachette, 1993.
- Herschberg-Pierrot, Anne : *Le Style en mouvement*, Paris, Belin, 2005.
- Herschberg-Pierrot, Anne : Introduction au *Dictionnaire des idées reçues de Gustave Flaubert*, Paris, Editions de Poche, 1997.
- Maingueneau : *Linguistique pour le texte littéraire*, Armand Collin, Paris, 2005.
- Maingueneau, Dominique: « Scénographie de la lettre et débat public », in *La lettre : entre réel et fiction*, J. Siess éd., Paris, SEDES, 1998 (o cap. sobre el género, Maingueneau 2005).

- Millot, Catherine: *La vocación del escritor*, Buenos Aires, Ariel, 1993.
- Nabokov, Vladimir : “Austen, Dickens, Flaubert, Stevenson”, Paris, Stock, 1999 (opt.).
- Peyrouet, C.: *Style et rhétorique*, Paris, Nathan, 1994.
- Rabatel, Alain : *Homo narrans. Pour une analyse énonciative et interactionnelle du récit*, Limoges, Labert-Lucas, 2008.
- Reboul, Olivier : *Introduction à la rhétorique*, Paris, PUF, 1991.
- Rest, Jaime: *El cuarto en el recoveco*, Buenos Aires, CEAL, 1982.
- Romero, Walter : *Panorama de la literatura francesa contemporánea*, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2012.
- Rosa, Nicolás (dir.): *Historia del ensayo argentino*, Buenos Aires, Alianza Editorial, 2002.
- Steiner, George: *Antigonas. La travesía de un mito universal por la historia de Occidente*, Madrid, Gedisa, 2009.
- Tinianov I. : *El problema de la lengua poética*, Buenos Aires, Siglo XXI, 1970.
- Ubersfeld, A.: *Lire le théâtre*, Paris, Belin, 1996.

9- Sistema de cursado y promoción

Promoción con examen final. Se exige 75% de asistencia y la aprobación de trabajos prácticos escritos y orales.

El alumno libre deberá entregar un trabajo monográfico sobre un tema transversal de la materia. El examen será oral; constará de un intercambio sobre su monografía así como del análisis de un texto literario y preguntas sobre el conjunto del programa.

10- Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular

Se solicitará a los alumnos:

- la elaboración de fichas a partir de los textos de la bibliografía;
- dos análisis escritos de textos literarios;
- al menos una exposición oral (de un texto la bibliografía o el análisis de un fragmento literario), como entrenamiento para el examen final.